



HU ■ Elektromos sütő

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetések a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A készüléket és a hálózati vezetéket 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készülék nem használható a következő helyeken:
 - közös konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - szállodai szobák és hasonló szálláshelyek szobái;
 - mezőgazdasági farmok;
 - éjszakai szállások, teakonyhával.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A készüléket csak olyan elektromos ághoz lehet csatlakoztatni, amely alkalmas a készülék által felvett áram továbbítására, és amelyet megfelelő kapcsolási értékű kismegszakító véd. A készülék tápellátását szolgáló áramköri ágról ne üzemeltessen (a készülékkel együtt) más elektromos fogyasztót. A túlterhelés a kismegszakító kikapcsolását okozhatja.



Figyelmeztetés!

A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

- A készülékkel élelmiszer alapanyagokat lehet sütni és főzni, valamint kész ételeket felmelegíteni. A készüléket kereskedelmi, ipari és laboratóriumi célokra nem lehet használni.
- A készülékhez csak az eredeti, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A készüléket ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve a működő tűzhelyek közelébe. A készüléket ne helyezze az asztal szélére vagy nem stabil felületre. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre állítsa fel.
- Ezt a készüléket nem lehet beépíteni. A készüléket csak szabadon felállított módon lehet használni. A készüléket úgy kell a konyhai munkalapra vagy asztalra felállítani, hogy a készülék hátlapja a fal felé legyen.

- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a főzőlapok felett legalább 50 cm szabad hely. A többi oldalon legalább 15 cm-es szabad teret kell biztosítani.
- Használat közben a készülék körül (oldalt és hátul) hagyjon legalább 15 cm, a készülék felett 50 cm szabad helyet. A készüléket gyúlékony anyagok közelében (pl. függöny, konyharuha, fa tárgyak stb.) ne üzemeltesse.
- A használatba vétel előtt a hálózati vezetékot teljesen tekerje szét.
- A szellőzőnyílások biztosítják a sütő belső szellőztetését. A szellőzőnyílásokat letakarni vagy elzárni tilos. A szellőzőnyílásokba nem folyhat víz vagy más nedvesség, illetve azokba semmilyen tárgyat se szabad bedugni.



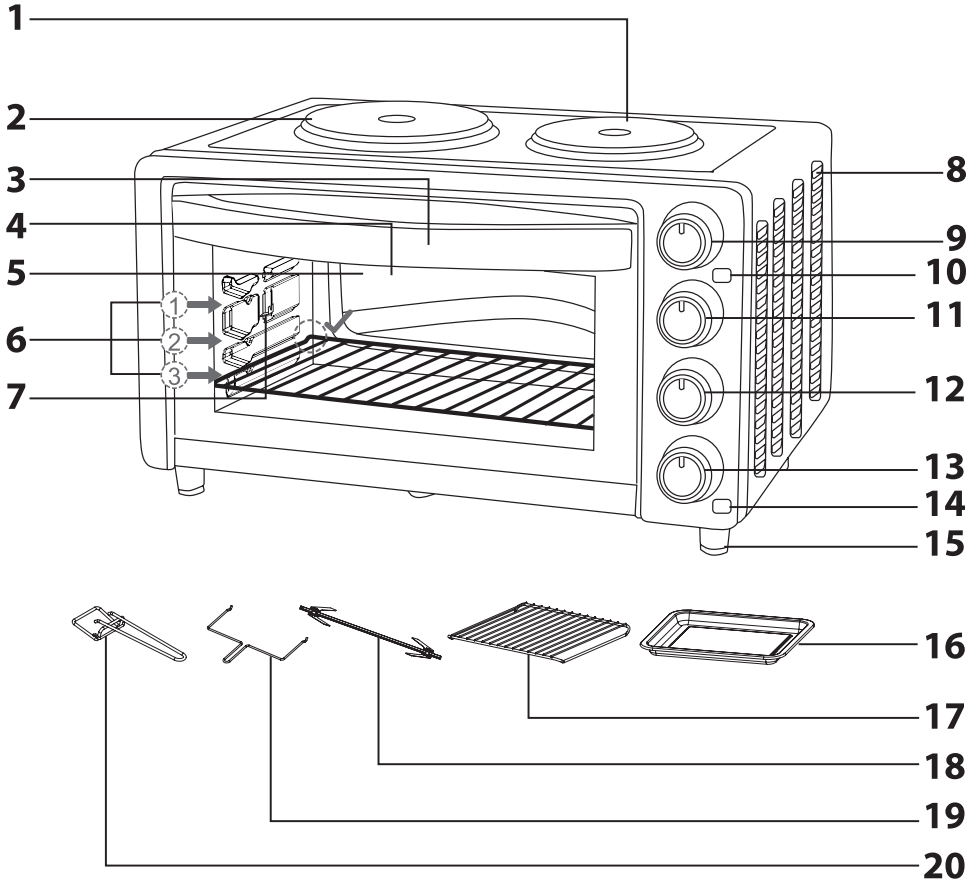
Figyelmeztetés! Forró felület!

Amikor a készülék működik, az ajtó és a külső felület felmelegszik.

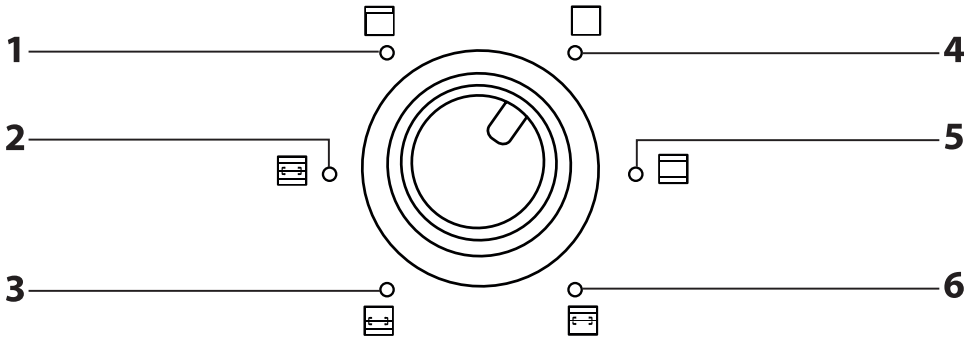
- Ha a készülék be van kapcsolva, akkor a készülék külső felülete erősen felmelegszik. A készülék külső felülete a használat közben felmelegszik, és a használat után egy ideig még forró marad. Ne fogja meg a forró felületeket. Égési sérüléseket szenvedhet. Az ajtót csak a fogantyúnál megfogva nyissa ki vagy csukja be. A forró edényeket konyhai kesztyűben fogja meg. A tepszi és a rostély kihúzásához, valamint a grillnyárs kiemeléséhez használja a készülékhez mellékelt fogókat.
- A működő készülék közelében található felületek is felmelegsznek. A készüléket csak olyan felületek közelében szabad használni, amelyek magasabb hőmérsékleteknek is ellenállnak.
- Ne tegyen alufóliát a készülék alá, az alufólia nem biztosít kellő védelmet a készülék alatti felületnek. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe helyezett alufólia ne érjen hozzá a készülék belső falához vagy a fűtőtesthez, ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet.
- A készülékbe ne tegyen túl nagy méretű alapanyagokat. Az alapanyagok nem érhetnek hozzá a készülék falához vagy a fűtőtestekhez. Ellenkező esetben tűz keletkezhet, vagy a meghibásodás áramütést okozhat.
- Használat közben a készülék belseje nagyon forró. Az ajtót ne nyitogassa. A kezét ne dugja a készülék sütőterébe.
- A forró edényeket és ételeket óvatosan fogja meg és körültekintő módon mozgassa, nehogy égési sérüléseket szenvedjen.
- A forró tartozékokat és edényeket csak stabil és hőálló felületekre tegye le.
- Ha a készüléket ismételten használni kívánja, ne felejtse el, hogy a készülék belseje még forró lehet az előző használatból. Ügyeljen arra, hogy a forró felületeket ne érintse meg.
- A készülék felső részére (a főzőlapokra) és a kinyitott ajtóra ne helyezzen rá élelmiszereket vagy tárgyakat. A készülékben ne tároljon élelmiszereket.
- A készülékbe ne tegyen műanyag konyhai edényeket vagy eszközöket. A készülékben csak elektromos sütőkhöz készült edényeket használjon.

- A főzőlapokra csak főzéshez használható edényeket tegyen rá. Ne használjon műanyag vagy papír edényeket. A főzőlapokat üresen ne kapcsolja be.
- A tepsí és a rostély behelyezése közben ügyeljen arra, hogy a tepsit és a rostélyt vízszintesen dugja be a készülékbe.
- A grillnyárs megfogása során legyen óvatos, a nyárs vége hegyes, szűrő sérülést okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a fűtőelemekre ne fröccsenjen olaj vagy zsír az ételekből.
- Az ételleket légmentesen lezárt edényekben vagy konzervben ne melegítse.
- Az ajtó kinyitása után a készülékből forró levegő vagy gőz áramolhat ki. Az ajtót óvatosan nyissa ki.
- Ügyeljen arra, hogy a forró ajtóüvegre ne folyjon vagy fröccsenjen hideg víz (vagy más folyadék). Ellenkező esetben az üveg megrepedhet.
- Ha a készülékből füst áramlik ki, akkor a sütőt azonnal kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A sütő ajtaját ne nyissa ki, hogy a tűz ne tudjon továbbterjedni.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, felügyelet nélkül hagyja, vagy tisztítani szeretné, akkor kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzatból. Tisztítás vagy áthelyezés előtt várja meg a készülék teljes lehűlését. A készüléket nem szabad mozgatni vagy áthelyezni, ha a sütőben vagy a főzőlapokon élelmiszer van.
- A belső világítást biztosító izzó cseréje előtt a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készülék tisztítását és karbantartását, a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre. Ne hanyagolja el a tisztítást, ellenkező esetben a készülékben felhalmozódott szennyeződés tüzet okozhat.
- A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról vagy munkalapról, és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, a csatlakozódugót nem érheti víz vagy nedvesség. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A balesetek és áramütések elkerülése érdekében, a készülék hálózati vezetékét csak márkaszerviz vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Amennyiben a készülék megsérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, akkor azt ne kapcsolja be. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

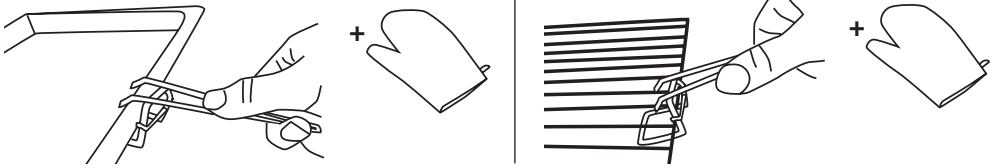
A



B



C



- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A SÜTŐ ÉS TARTOZÉKAI

- A1** Kis főzőlap
A2 Nagy főzőlap
A3 Hőszigetelt fogantyú
A4 Üveges ajtó, dupla üveg a jobb hőszigeteléshez
A5 Sütő belső tere, térfogat 28 liter
A6 Tepsi és rostély tartó sín
A három pár sínnek köszönhetően a tepsi és rostély három különböző magasságba állítható be.
A7 Grillnyárs forgató
A8 Szellőztető nyílások
A9 Sütő hőmérséklet-szabályozás
A sütési hőmérséklet fokozatmentes beállításához 90 és 230 °C között.
A10 Főzőlap működésjelző lámpa
A11 Nagy főzőlap teljesítmény kapcsoló
A főzőlap kikapcsolását és a fűtési teljesítmény beállítását szolgálja.
1. fokozat 400 W, 2. fokozat 600 W,
3. fokozat 1000 W és OFF (kikapcsolva).
- A12** Kis főzőlap teljesítmény kapcsoló
A főzőlap kikapcsolását és a fűtési teljesítmény beállítását szolgálja.
1. fokozat 300 W, 2. fokozat 450 W,
3. fokozat 750 W és OFF (kikapcsolva).
A13 Sütő üzemmód kapcsoló
A sütési üzemmód kiválasztását és a sütő kikapcsolását szolgálja.
A14 Sütő működésjelző lámpa
A15 Csúszásgátló lábak
A16 Tepsi
A17 Grillrostély
A18 Grillnyárs
Két állítható és levehető villával az alapanyag megfogásához.
A19 Grillnyárs fogó
A20 Fogantyú a tepsi és rostély kivételéhez

AZ ÜZEMMÓD KAPCSOLÓ FUNKCIÓI

- B1** Felső fűtés
Grillezéshez és sütéshez.
B2 Felső és alsó fűtés grillnyárs forgatással
Forgó grillnyárson történő grillezéshez.
B3 Alsó fűtés grillnyárs forgatással
Grillnyárson sült ételek felmelegítéséhez.
- B4** Kikapcsolás
B5 Felső és alsó fűtés
Sütéshez.
B6 Felső fűtés grillnyárs forgatással
Forgó grillnyárson történő grillezéshez.

AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT

- A készülék első használatba vétele előtt, a készülékről és tartozékairól távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.
- A tepsit **A16**, a grillező rostélyt **A17** és a grillnyársat **A18** mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy törölje szárazra).
- Az üres készüléket csatlakoztassa a fali aljzathoz, állítson be alsó és felső fűtést, valamint maximális sütési hőmérsékletet és 15 perc sütési időt. A készülékből „kiég” a gyártásból esetlegesen visszamaradt vékony olajréteg. A bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a sütőben **A5** nincs-e valamilyen idegen anyag.
- A kikapcsolás után hagyja a készüléket kihűlni.



Megjegyzés

A készülék első bekapcsolása után, a sütőből enyhe füstszag áramolhat ki. Ez normális jelenség (nem hiba), ami rövid idő múlva teljesen megszűnik.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- A sütő **A5** legyen üres, a működtető gombok **A11**, **A12** és **A13** pedig kikapcsolt helyzetben álljanak.

1. A SÜTŐ HASZNÁLATA

- A sütni, pirítani, grillezni vagy felmelegíteni kívánt ételeket tegye a tepsire **A16**, vagy helyezze a grillező rostélyra **A17**.
- A tepsit **A16** vagy a rostélyt **A17** a sínekre helyezve dugja be a sütőbe, ügyelve arra, hogy a tepsí vagy a rostély vízszintes helyzetben legyen.
- Ha grillezni kíván, akkor a grillrostély **A17**, alá tegye be a tepsit **A16** is (amelybe előzőleg öntsön vizet). A kicsepegő zsír és lé így nem a sütő **A5** aljára csöpög le.
- Az alapanyagok nem ragadnak a rostélyra **A17**, ha azt előzőleg vékonyan bekeni étolajjal. A tepsibe **A16** tegyen sütőpapírt, így az ételmszer nem ragad a tepsíhez.
- Ha a grillnyársat **A18** kívánja használni, akkor az alapanyagot a grillnyársra **A18** húzza rá, és elfordulás ellen rögzítse villákkal a nyárshoz **A18**. A grillnyársra **A18** legfeljebb csak 1,5 kg tömegű alapanyagot lehet ráhúzni. A grillnyárs **A18** egyik végét dugja a grillnyárs forgatóba **A7** (a bal oldalon), a grillnyárs másik végét pedig a szemközti falon található tartóba. Ellenőrizze le a grillnyárs **A18** megfelelő behelyezését. A legalsó sínbe dugja be a tepsit **A16** (amelybe előzőleg kisebb mennyiségű vizet töltött). A kicsepegő zsír és lé így nem a sütő **A5** aljára csöpög le.



Figyelmeztetés!

A sütőt addig ne kapcsolja be, amíg a grillnyársat **A18** a grillezni kívánt alapanyaggal be nem helyezte a sütőbe.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hőmérsékletet szabályozóval **A9** állítsa be a kívánt hőmérsékletet, majd az **A13** gombbal a kívánt sütési üzemmódot. Sütéshez, melegítéshez, tepsiben **A16** vagy rostélyon **A17** történő grillezéshez olyan üzemmódot válasszon ki, amelyhez nem tartozik grillnyárs forgatás. Ha a grillnyársat **A18** használja a grillezéshez vagy kész étel felmelegítéséhez, akkor olyan üzemmódot válasszon ki, amelyhez grillnyárs forgatás is tartozik, hogy az étel egyenletesen süljön meg vagy melegedjen fel. A sütési üzemmód beállítás után a készülék fűteni kezd. A sütőben található lámpa és a működésjelző lámpa **A14** bekapcsol.
- Sütés közben rendszeresen ellenőrizze az ételt. A sütő fűtése automatikusan be- és kikapcsol, a beállított sütési hőmérséklet állandó értéken tartása érdekében. A sütőhöz nem tartozik időkapcsoló. A sütési időt külső óra segítségével kell figyelnie.
- Amikor az étel elkészült, akkor a sütőt kapcsolja le, az **A13** üzemmód kapcsolót fordítsa **B4** (kikapcsolva) állásba. A működésjelző lámpa **A14** és a sütő belső világítása kikapcsol.
- A forró ételt óvatosan vegye ki a sütőből. A forró edényeket konyhai kesztyűt használva vegye ki, a forró tepsit **A16** vagy rostély **A17** kivételéhez használja az **A20** fogantyút vagy konyhai kesztyűt (lásd a C. ábrát). A grillnyársat **A18** az **A19** fogó segítségével emelje ki a készülékből.

2. A FŐZŐLAPOK HASZNÁLATA

- A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz. A nagy **A2** és kis **A1** főzőlap teljesítményét az **A11** és az **A12** kapcsolókkal lehet beállítani. Az **A2** és az **A1** főzőlap egyidejűleg is használható.
- Az edényt (lábast, serpenyőt stb.) helyezze az **A2** vagy az **A1** főzőlapra. A főzéshez használjon olyan sima aljú edényt, amelynek az átmérője megegyezik a főzőlap átmérőjével (ki eltérés megengedett).
- Az **A11** vagy az **A12** kapcsolóval állítsa be a kívánt fűtési teljesítményt (1 - 3. fokozat). A gyors forraláshoz és főzéshez használja a legnagyobb fokozatot, a hosszabb főzéshez a középső fokozatot, az étel melegen tartásához a legkisebb fokozatot. A fokozatot bármikor megváltoztathatja a főzés közben. A főzőlap bekapcsolását az **A10** működésjelző lámpa bekapcsolása mutatja.
- A kikapcsoláshoz az adott fűtési teljesítmény kapcsolót fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. Ha egyik főzőlap **A2** vagy **A1** sem működik, akkor a működésjelző **A10** sem világít.



Megjegyzés

A főzőlapokat és a sütőt egyidejűleg is lehet használni.

3. A HASZNÁLAT BEFEJEZÉSE

- A készülék használatának a befejezése után az **A11**, **A12** és az **A13** gombokat fordítsa kikapcsolt állásba. A hőmérséklet szabályozó gombot **A9** állítsa minimum értékre, és a hálózati vezeték húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a készülék teljes kihűlését, majd tisztítsa meg (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

GYORS ÚTMUTATÓ AZ ELEKTROMOS SÜTŐ HASZNÁLATÁHOZ

Élelmiszer	Mennyiség	Hőmérséklet	Idő
Szendvics	2–3 db	200 °C	5–10 perc
Pirított kenyér	2–4 db	230 °C	5 perc
Hal	1 db	200 °C	20 perc
Virslí, kolbász	3–4 db	200–230 °C	10–15 perc
Kalács	1 db	150 °C	20–30 perc
Sertéshús	500 g	200 °C	35–50 perc
Marhahús	500 g	230 °C	35 perc
Csirke	½	180–200 °C	35–50 perc



Figyelmeztetés!

A fenti adatok és keverési idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges sütési idő függ az alapanyag hőmérsékletétől, az alapanyag fajtájától, méretétől és a süttött mennyiségtől stb.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A használt tartozékokat mosogatószeres meleg vízben alaposan mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg.
- A sütő belsejében **A5** vagy az ajtón **A4** található szennyeződések mosogatószeres meleg vízzel enyhén benedvesített ruhával távolítsa el. A tisztított felületeket tiszta vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje át. A nedves felületeket puha száraz ruhával, vagy konyhai papírkendővel törölje meg.
- A készülék külső felületét, illetve a működtető gombokat vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg, majd törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a szellőző nyílásokba **A8** ne kerüljön víz vagy nedvesség.
- A sütőt és a hálózati vezetékét vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítószeret használni tilos. Ezek a készülék felületén maradó sérüléseket okozhatnak.

IZZÓCSERE A SÜTŐBEN

- Az izzócsere megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a készülék lehűlését
- A sütő belsejében **A5** található izzót csavarozza ki, majd csavarozzon be egy új és azonos típusú izzót. Csak sütőben használható, magas hőmérsékletnek ellenálló izzót szereljen be a sütőbe.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	3250 W
Térfogat.....	28 l

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.